

212. 百丈崖 *Po tchang yai* „Escarpements de mille pieds d'élévation”. On en distingue deux, l'un à l'Est, l'autre à l'Ouest, séparés l'un de l'autre de trois cents pas environ.

213. 黑龍潭 *Hei long t'an* „Gouffre du dragon noir” (A, XV, 23 v°—25 r°). La divinité de cet étang est invoquée lorsqu'on prie pour la pluie; elle est cependant moins honorée qu'une autre divinité similaire qui donne son nom au

214. 白龍池 *Pai long tch'e* „Etang du dragon blanc” (A, XV, 25 r°; B, IX, 9 r°-v°; X, 28 r°; C, VII, 26 r°). En l'année 1082, l'empereur *Chen tsong*, de la dynastie *Song*, conféra à ce dragon le titre nobiliaire de duc *Yuan-tsi*, et c'est ce qui explique le nom du

215. 淵濟公祠 *Yuan tsi kong ts'eu* „Sanctuaire du duc *Yuan-tsi*” qui se trouve à côté de l'étang. Diverses inscriptions rappellent les exaucements miraculeux accordés par ce dieu lorsqu'on l'implorait dans des cas de sécheresse prolongée.

216. 仙人影 *Sien jen ying* „Ombre du bienheureux”: ce nom paraît s'appliquer à une roche ayant vaguement la forme d'un homme.

217. 大峪口 *Ta yu k'eou* „Entrée de la grande vallée”.
Il nous reste maintenant à visiter l'intérieur même de la ville de *T'ai-ngan fou*. Cette ville n'existe en réalité que par le culte du *T'ai chan*; le quart environ de sa superficie est couvert par le grand temple consacré à la montagne sainte; le reste de la cité est occupé en majeure partie par des édifices publics ou religieux; malgré cela, il reste encore de vastes espaces déserts à l'intérieur des murailles. Seul l'afflux des pèlerinages rend dans les premiers mois de l'année quelque animation à cette bourgade qui n'a d'autre raison d'être que de recevoir les foules attirées par les